



ORADEA

NAGYVÁRAD - GROSSWARDEIN

Monumente de arhitectură
Architectural monuments
Építészeti műemlékek

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
POP, OVIDIU

Monumente de arhitectură Oradea / Pop Ovidiu.

- Oradea :

Duran's, 2010

Index

ISBN 978-973-1903-13-2

72(498 Oradea)

Editor/DTP: Ovi D. Pop

**Foto: Duran`s, Ovi. D. Pop, Sergiu Aursulesei,
Claudiu Szabo, Călin Hâncuțu**

Harta: Ovi D. Pop

Mulțumim pentru contribuție: Dr. Aurel Chiriac

©2010. Toate drepturile aparțin în exclusivitate Editurii Duran`s.

Reproducerea integrală sau parțială de texte sau imagini este interzisă
fără permisiunea scrisă a editurii.

RO 410174 Oradea, Str. Iasomei 4

tel./fax: +4 0359 - 401 562 ovi@durans.ro

www.durans.ro www.oradea-bihor.ro

oradea.24fun.ro



- ♦ În zona Oradea-Salca au fost descoperite complexe de locuire din epoca bronzului (sec. XV-XII î. Cr.).
- ♦ Regele Ladislau (1077-1095) înființează Episcopia romano-catolică de Oradea, cu sediul în interiorul cetății de pământ a Oradiei, acesta fiind centrul Comitatului Bihor din cadrul Regatului Ungariei.
- ♦ În 1113 apare pentru prima dată menționat toponimul Oradea – Varadinum –, într-o diplomă a abateiei din Zbor.
- ♦ În 1201 un document papal menționează existența unei numeroase populații ortodoxe în Bihor.
- ♦ Oradea și Bihorul au fost serios afectate de marea invazie tătară din anul 1241.
- ♦ Între 1660-1692 Oradea și Bihorul se află sub dominația turcilor (Pașalâcul de Oradea).
- ♦ În 1692 Oradea și Bihorul trec sub stăpânirea Imperiului Habsburgic.
- ♦ Din 1852 se introduce iluminatul stradal cu felinare (combustibilul era petrolul), primele 25 de lămpi fiind montate în Piața Unirii (Piața Mică).
- ♦ În 1860, prin unificarea administrativă a așezărilor Velența, Olosig, Subcetate și Orașul Nou, se crează Oradea Mare.
- ♦ În 1870 Oradea este ridicat la rangul de municipiu în cadrul Imperiului Austro-Ungar.
- ♦ În 1873, în Oradea, s-a trecut la iluminatul stradal cu gaz lampant.
- ♦ Între anii 1902-1903 se construiește actuala Primărie (arh. Rimanóczy Kálmán junior).
- ♦ În 1903, în Oradea, se trece la iluminatul stradal cu curent electric și se construiește Uzina Electrică.
- ♦ În luna martie a anului 1906 pornesc la drum primele tramvaie din Oradea, iar la mijlocul lunii mai omnibusurile pe ruta Piața Unirii - Băile Felix.
- ♦ În 1906 se construiește prima rețea de canalizare în Oradea.
- ♦ În 1913 se începe asfaltarea primelor străzi ale municipiului, după ce în a doua parte a secolului al XIX-lea ele au fost pietruite.





Gross-Wardein

- ♦ In the area Oradea-Salca there were discovered dwelling complexes from the Bronze Age (15th-12th century BC)
- ♦ King Ladislau (1077-1095) establishes the Oradea Roman-Catholic Bishopric with the head quarters within the fortress of Oradea, this being the centre of the Bihor Committee within the Kingdom of Hungary
- ♦ In 1114 is for the first time mentioned the toponym Oradea – Varadinum in a diploma from the Zbor Abbey
- ♦ In 1201 a papal document mentions the existence of a numerous Orthodox population in Bihor
- ♦ Oradea and Bihor County were seriously affected by the great Tatar invasion from 1241
- ♦ Between 1660-1692 Oradea and Bihor County are under the Turk domination (the Oradea Pasalic)
- ♦ In 1692 Oradea and Bihor go under the Hapsburg Empire
- ♦ From 1852 it is introduced the street lightening with street lamps (the fuel was the petroleum), the first 25 lamps were mounted in Unirii Square (Small Square)
- ♦ In 1860 through the administrative union of Velenta, Olosig, Under-the-Fortress and the New City, the Great Oradea is created
- ♦ In 1870 Oradea is given the rank of Municipality within the Austrian-Hungarian Empire
- ♦ In 1873 in Oradea one started to use gas for the street lightening
- ♦ Between 1902-1903 the Oradea's today city hall is built (by architect Rimanóczy Kálmán Jr)
- ♦ In 1903 one uses electricity for the street lightening
- ♦ 1903 the Power Plant is built
- ♦ 1906 first tram lines
- ♦ 1906 first water/ waste water network
- ♦ In 1906 the first tramway lines are built and also the first sewerage network
- ♦ In 1913 the first streets of the city are paved with asphalt



- ♦ Szalka-Nagyvárad környékén a bronzkorból származó (Kr. e. XV-XII. Század) lakott területeket tártak fel.
- ♦ Nagyváradon László király (1077-1095) alapította meg a Római katolikus Püspökséget, amelynek székhelye a Nagyváradai földvár területén belül helyezkedett el, ami egyben a Magyar Királyság Bihari Vármegyéjének a központja is volt.
- ♦ 1113-ban találjuk az első írásos megemlékezést Nagyvárad-Varadinum – helynév alatt– egy Zbor-i apátsági oklevélben.
- ♦ 1241-ben a tatárjárás jelentősen rányomta bélyegét Nagyvárad és Bihar környékére.
- ♦ 1660 és 1692 között Nagyvárad és Bihar török fennhatóság alá tartozott (Nagyváradai Török tartomány).
- ♦ 1692-ben Nagyvárad és Bihar a Habsburg Birodalom uralma alá került.
- ♦ 1852-től az utcákat már lámpákkal világítják (ezekhez használt üzemanyag petróleum), az első 25 lámpát az Unirii téren állították fel.
- ♦ 1858 április 4.-én futott be az első vonat a várad állomásra.
- ♦ 1860-ban Velence, Olaszi, Váralja és Újváros települések közigazgatási egyesítését követően jött létre Nagyvárad.
- ♦ 1870-ben Nagyvárad az Osztrák-Magyar Birodalom keretén belül törvényhatósági jogú– municípiumi – rangot kapott.
- ♦ 1873-ban az utcai világításra már gázt használtak Nagyváradon.
- ♦ 1887-ben létesítették a távíróállomást, 1898-tól éjjel-nappal működött.
- ♦ 1888 április elsején a telefont Róth János állította fel, 18 előfizetővel.
- ♦ 1894-96 között épül meg a város vízvezeték hálózata.
- ♦ 1902 és 1903 között épült a mai Polgármesteri hivatal (Ifj. Rimánoczy Kálmán építész).
- ♦ 1903-ban az utcák kivilágítása elektromos energiára cserélődik, megépül a villanytelep.
- ♦ 1906 márciusában indultak el az első villamosok, május közepén pedig az omnibuszok a mai Unirii (Szent László) tér és a Félixfürdő között.
- ♦ 1906-tól elektromos izzólámpákkal történik meg az utcák kivilágítása.
- ♦ 1913-ban kezdték el városunk utcáinak aszfaltozását.



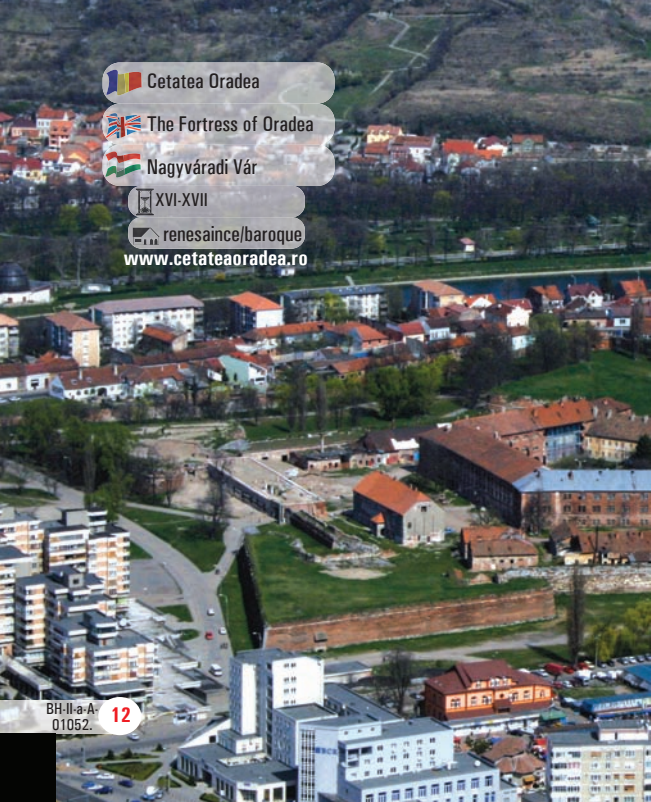
VARADINVM, vulgè Gros Wárdein. Transilvaniae oppidum,
cum minutissimo propugnaculo. In praenuntio intuitu secundo,
à Mahometta Turcarum Imp. obsessum, et frustra tentatum.


A. Salinar. B. Hospitale. C. Suburbium Italicum. D. Suburbium
Veneris. E. Statua Regis equitris, et tres statuae pedestres ex ure fusi.


ADINVM.


Septemurio.






 Cetatea Oradea

 The Fortress of Oradea

 Nagyvárad Vár

 XVI-XVII

 renaissance/baroque

www.cetateaoradea.ro



! Una din cele mai bine păstrate cetăți renaștentiste din Europa Centrală
! One of the best preserved fortress in Central Europe in renaissance style
Az egyik legjobban konzervált vár Közép-Európában reneszánsz stílusban

! Trei regine și patru regi și-au avut mormântul în Cetatea Oradea
! Three queens and four kings had their tombs in the Fortress
A várban három királynét és négy királyt temettek el

BH-II-a-A-
01052.01-05



Biserica reformată din
Episcopia



The Reformed church
from Episcopia



Biharpiüspöki református
templom



XII-XIV



roman-gothic-eclectic

! Inițial a fost biserică romano-catolică
It was originally Roman Catholic Church
Eredetileg római katolikus templom volt



Turnul bisericii
reformato din Episcopia



Tower of The Reformed
church from Episcopia



Biharpüspöki református
templom tornya



1732 - 1764



baroque





Biserica ortodoxă Sf. Treime (fosta biserică romano-catolică SF. Brighita)



The Holy Trinity Orthodox church (ex. St. Brigitta Roman-Catholic church)



A Szent Háromság ortodox templom (volt Szent Brigitta római katolikus templom)



1693

Cea mai veche biserică din Oradea

The oldest church from Oradea

Nagyvárad legrégebbi szakrális épülete





Biserica romano-catolică
Sf. Ladislau



St. Laszlo church



Szent László római
katolikus plébániatemplom



1723-1741



baroque



Suszter Ferenc

**Biserica adăpostește cel mai vechi altar
din Oradea, din anii 1730**



**Here you will find the oldest surviving
shrine from Oradea from the 1730s**

**Itt található Várad legrégebb oltára az
1730-as évekből**



Biserica romano-catolică
"Sf. Treime"



St. Trinity Roman-Catholic
church



Szőlősi római katolikus
plébániatemplom



1727



baroque

BH-II-m-B-
01034

18





Claustrul mănăstirii franciscanilor, azi Spitalul Militar



The Military Hospital



Ferences rendház (ma a Katona Korház része)



1731-1738



baroque



Capela mizericordienilor
"Îngerii păzitori"



The Mercifulls
roman catholic chapel



Irgalmas rend kápolnája



1754-1760



baroque

BH-II-m-A-
01079.

20

! Primul spital din Oradea
• The first hospital from Oradea
• Nagyváradi első kórháza



Spitalul mizericordienilor



The Hospital of The Mercifulls



Irgalmas rend kórháza



1761-1770



baroque

21

BH-II-m-B-
01078.



Biserica mănăstirii premons-
tratense "Maica Îndurerată"



The Premostratense
Roman Catholic church



Premontrei templom
és rendház



1741-1766



baroque



Vépi Máté



BH-II-m-A-
01040.

22



Bazilica romano-catolică



The Roman-Catholic Cathedral



Római katolikus bazilika



1752 - 1780






baroque

Franz Anton Hillebrandt/
Giovanni Battista Ricca

- ! Cel mai mare monument baroc din țară
- The biggest baroque monument in Romania
- A legnagyobb barokk épület Romániában



 Şirul Canonilor The Canonical Row Kanonok sor 1760 - 1875 baroque Franz Anton Hillebrandt

BH-II-a-A-
01081.

24

! 56 stâlpi / columns / oszlop



Palatul Episcopal
Romano Catolic



The Roman Catholic
Episcopal Palace



Római katolikus
Székesegyház



1761 - 1777



baroque



Franz Anton Hillebrandt

365 ferestre / windows / ablak

25

BH-II-m-A-
01042.



Casa comitatului Bihor, azi Consiliul

Județean și Prefectura Bihor



The House of Bihor
County




(Vár)Megyeháza



1728-1776




baroque



Biserica ortodoxă Sf. Arh.
Mihail și Gavril

Sf. Arh. Mihail and Gavril
Orthodox church

Szent Mihály és Szent Gábor
arkangyal ortodox templom

 1768-1779

 baroque

 Schultz



Biserica cu lună



The Church with Moon



Holdas templom



1784 - 1790



baroque & neoclassic



Jakab Éder &
Ioann Lins Páler

**Deține un sistem care arată poziția lunii,
unic în Europa!**

**! Has a unique system in Europe, which
shows the position of the moon!**

**A hold állását mutató szerkezete,
egyedülálló Európában!**





Biserica romano-catolică
din cetate



The Catholic church from
The Fortress of Oradea



Római katolikus
vártemplom



1775-1776



baroque



 Palatul Rhedey

 Rhedey Palace

 Rhédey-palota


 XVIII

 baroque

30

BH-II-m-B-
01036.

 Casa turcească

 Turkish House

 Török-ház

 XVIII

 baroque

31

BH-II-m-B-
01051.



Catedrala greco-catolică
Sfântul Nicolae



Greek Catholic Cathedral
St. Nicolas



Görög katolikus
székesegyház



1806 - 1810



baroque



Geovanni Quai

BH-II-m-B-
01058.

32

www.egco.ro

Spitalul județean



The County Hospital



Bihar megyei kórház



1806



romantique



33

BH-II-m-B-
01073.



Biserica Reformată
"Orașul nou"



The Reformed church
"New Town"



Az újjvárosi református
templom



1835-1853



classical



Szász József



Clopoțele din turnul de est are 3,6 tone
One of the bells have 3,6 tones
A keleti torony harangja 3,6 tonnás



1858



eclectic



Rimanóczy Kálmán jr,
Rendes Vilmos (1902)



Biserica seminarului greco catolic,
azi biserică ortodoxă Sf. Mare
Mucenic Gheorghe)



The Church of the Greek-Catholic
Seminar



Szeminárium templom (ma Sf. Mare
Mucenic Gheorghe)



Mănăstirea Capucinilor



The Capuchin Monastery



Kapucinus rendház



1836



classical



Barthel György

Are o bibliotecă mare cuprinzând 5-6.000 de volume ce datează din anii 1600-1800
! Has a large library containing 5-6.000 volumes dating from the years 1600-1800
• A rendház könyvtára 5-6000 könyvvel rendelkezik az 1600-1800 évekből

BH-II-a-B-
01062.

36



Biserica mănăstirii Capucinilor
"Vizita Sf. Fecioare"



The Capuchin Church



Kapucinus templom
(Sarlós Boldogasszony)



1836-1838



classical



Barthel György



Mănăstirea Ursulinelor
(azi Liceul Ady Endre)



The Ursuline Monastery



Orsolya-zárda (ma Ady Endre
Líceum)



1858



Romantic & neogothic



Rimanóczy Kálmán

BH-II-m-B-
01061.

38

<http://ady.rdsor.ro>



Biserica Sf. Ana



St. Ana Church



Orsolya-zárda Szent Anna temploma



1858



Romantic & neogothic



Gara Oradea



The Railway Station



Vasútállomás



1858



eclectic



Rimanóczi Kálmán jr,
Rendes Vilmos (1902)



BH-II-a-B-
01033

40



Mănăstirea romano - catolică
"Immaculata", azi Gr. Șc. "V.Voiculescu"



Immaculata Monastery



Immaculata zárda



1860



Romantic

41

BH-II-a-B-
01072.



Institutul Sf. Vincențiu,
azi Colegiul "Partenie Cosma"



The Saint Vince Institute



Szent Vince Intézet



1868



Romantic



Rimanóczy Kálmán sn. & jr.
Peiser Károly

ÎN ACEASTĂ GĂSĂ A FUNCȚIONAT ÎNȚRE ANII
1880–1888
REDACȚIA REVISTEI FAMILIA EDITATĂ DE
IOSIF VULGAN
JURNALIST ȘI SCRITOR, MEMBRU AL ACADEMIEI
ROMÂNE.



Redacția revistei Familia
(1880-1888)



Editorial office of
Familia magazine



A Familia lap
szerkesztősége



1870

<http://lemniscu.rdsor.ro>



Academia de drept și Gimnaziul premonstratens, azi Colegiul "Mihai Eminescu"



The Academy of Law and
The Premostratense High School



Premontrei Főgimnázium
és Jogakadémia



1874



baroque



Vépi Máté



Sinagoga neologă Sion



The Neolog Synagogue



Neológ zsinagóga



1878



neomaur



Busch Dávid,
Rimanóczy Kálmán sn.



Capacitate -1000 persoane
It has 1000 seats
1000 férőhelyes



1884

Casa Memoriaiă

Nicolae Jiga

Nicolae Jiga

Memorial House

Nicolae Jiga

emlekház

*În această clădire a funcționat internatul de
băieți Nicolae Jigă între anii 1884-1918
Nicolae Jigă a organizat fundatiunea cîei
poartă numele. În anul 1860 în imobilul din fostă
piața Mica, azi „Piața Unirii nr 7” sustinînd la
studii mare parte a tineretului român din
Primărie*

BH-IV-m-B-
01252.

46



Sinagoga ortodoxă Hevra Sas



The Orthodox Synagogue



Ortodox zsinagóga



1890



Eclectic



Rimanóczy Kálmán sn.





Hotel Crișul Repede, fost
Rimanóczy și cafeneaua Royal



Royal Cafe and Rimanóczy
Hotel



Rimanóczy Szálló és Royal
kávéház



1892, 1900



Eclectic



Rimanóczy Kálmán sn.

Hala comercială (azi
Facultatea de Medicină)



Commercial Hall



Kereskedelmi Csarnok
(ma az Orvosi Egyetem)



1894



Рішення будівлі,



Rimanóczy Kálmán sn.





Muzeul Societății de Arheologie
și istorie (azi Palatul copilor)



The Museum of History
and Archeology Society



Egykori múzeum
(ma Gyermekpalota)



1895



Eclectic



Rimnâșczy Kálmán sn. & J.



Palatul Poștelor



Post Palace



Postapalota




1895


Eclectic

Magy Virgil,
Guttman József

51

BH-II-m-B-
01039.

 Muzeul Ady Endre
(fosta cafenea Müller)

 The Ady Endre Museum

 Ady Endre Múzeum

 1895

Muzeul Memorial



Iosif Vulcan

The Iosif Vulcan Museum




Iosif Vulcan Múzeum





1887

53

BH-IV-m-B-
01257.


 Garnizoana (azi Muzeul
Țării Crișurilor)

 Țării Crișurilor Museum

 Hadapród iskola (ma a
Körösvideki Múzeum)

 1898

 Eclectic

 Alpár Ignác,
Neuschloss.ro

Arhigimnaziiul real (azi
Colegiul Emanuel Gojdu)
Emanuel Gojdu
National College
Főreáliskola (ma Gojdu
Főgimnázium)
1895-1896
Eclectic
Busch Dávid,
Knapp Ferenc

<http://lego.rdsor.ro>



Palatul Justiției



The Justice Palace



Igazságügyi Palota



1898








eclectic



Ferdinánd &
Hermann Fellner

BH-II-m-B-
01067.

56


 Teatrul de Stat State Theatre Állami Színház 1899 - 1900 eclectic Fellner & Helmer

Prima clădire electrificată din oraș
The first electrified building in town
Az első villamosított épület a városból


www.teatruloradea.ro www.szigligeti.ro

57


BH-II-m-A-
01048.



Capela Sf. Ladislau



St. Laszlo chapel




Szent László kápolna



1900



eclectic



Starill Ferenc



Primăria municipiului
Oradea

City Hall of Oradea

Nagyvárad
Polgármesteri Hivatala

1902-1903

neoclassical

Rimanóczy Kálmán jr.

Mecanismul ceasului din tun, deși are 100 de ani,
mai funcționează și acum

The mechanism of the clock form the tower,
even if it is 100 years old it still functions
Az óraszerkezet a toronyból több mint 100 éves
és működőképes

www.oradea.ro

59

BH-II-m-A-
01085.



Palatul Sztarill, azi
Hotelul Astoria



Sztarill Palace, today
Hotel Astoria



Sztarill palota (Emke),
a mai Asztoria szálló



1902



secession



Starill Ferenc

**Cafeneaua Emke era locul preferat
al poetului Ady Endre**

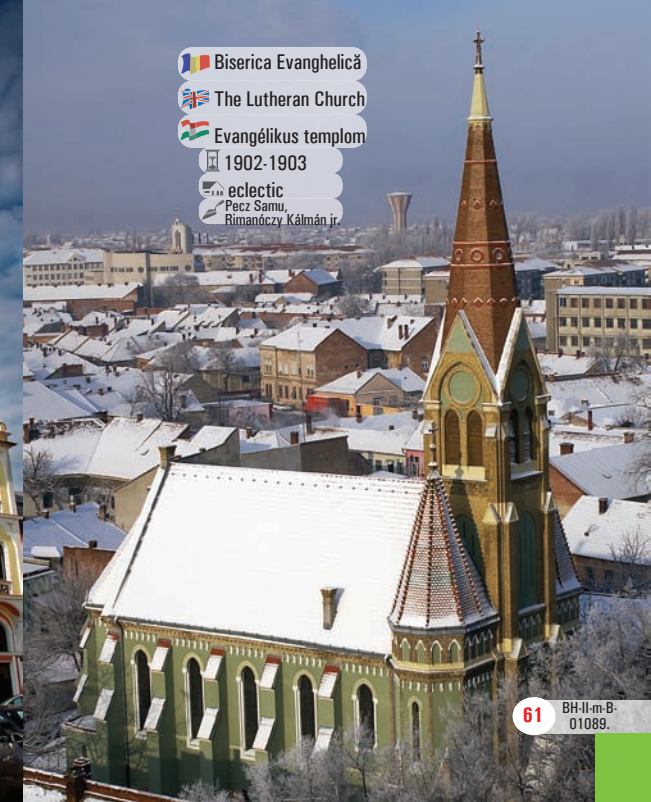
**! Café Emke was the favorite place of
the hungarian poet Ady Endre**

**Az Emke kávézó volt Ady Endrének
a kedvenc nagyváradí kávézója**

BH-II-m-B-
01082.


60







 Biserica Evanghelică

 The Lutheran Church


 Evangélikus templom


 1902-1903

 eclectic


 Pecz Samu,
Rimanóczy Kálmán jr.

 Palatul Füchsl

 The Fuchsl Palace

 Füchsl palota

 1902-1903

 secession

 Bálint Z., Jámor J.,
Rendes Vilmos



Hotelul Transilvania
(fost Pannónia)



Hotel Transilvania
(ex. Pannónia)



A Transilvania szálló
(volt Pannónia szálló)



1903-1904



eclectic



Guttman József jr

63

BH-II-m-B-
01083.



Biserica romano catolică
Olosig



The Olosig Roman
Catholic church



Barátok temploma



1903-1905



eclectic



Rimanóczy Kálmán jr.



Episcopia Ortodoxă

(Fostul palat Rimanóczy Kálmán jr.)



Palace of Romanian Orthodox Bishops

(ex Rimanóczy Kálmán jr. palace)



Ortodox püspöki palota

(volt ifj. Rimanóczy Kálmán palota)



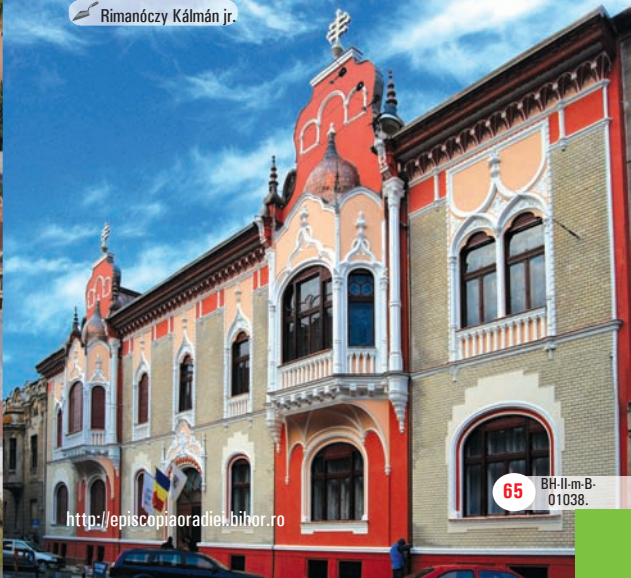
1903



eclectic



Rimanóczy Kálmán jr.



<http://episcopiaoradiei.bihor.ro>

65

BH-II-m-B-
01038.

Casa Adorján I

The Adorján House I

Adorján ház I


1903


secession


Komor Marcell, Jakab D.
Szatll Ferenc


BH-II-m-B-
01071.

66

 Casa Adorján II

 The Adorján House II

 Adorján ház II

 1904-1905

 secession

 Komor Marcell, Jakab D.
Sztarill Eerenc

67

BH-II-m-B-
01070.



Palatul Episcopiei
Greco-Catolice



Greek Catholic Bishopric



A görög katolikus püspöki
palota

BH-II-m-B-
01087.

68

www.egco.ro



1905



eclectic



Rimanóczy Kálmán jr.



Palatul Stern



The Stern Palace



Stern-palota



1904-1905



secession



Komor Marcell, Jakab D
Sztarill Ferenc

69

BH-II-m-B-
01076.



Palatul Moskovits



The Moskovits Palace



Moskovits-palota



1905



secession



Rimanóczy Kálmán sn

BH-II-m-B-
01065.

70

 Muzeul Aurel Lazăr

 Aurel Lazăr Museum

 Aurel Lazăr Múzeum

 1905

71

BH-IV-m-B-
01253.

www.mtariicrisurilor.ro



Palatul K.I. Deutsch



K.I. Deutsch Palace



Deutsch K.I.
porcelánárúháza



1906-1909



secession



Szitarill Ferenc


BH-II-m-B-
01029.

72


- 
-  Casa Poyнар
 -  Poyнар House
 -  Poyнар-ház
 -  1907
 -  secession
 -  Sztarill Ferenc


 Palatul Vulturul Negru

 The Black Eagle Palace

 Fekete Sas palota

 1907 - 1908

 secession

 Komor Marcell & Jakab
Dezso / Szilárd Ferenc



Hanul Arborele Verde



Arborele Verde Inn



Zöldfa fogadó



1908



eclectic



Sztarill Ferenc

75

BH-II-m-B-
20235.

www.teatrularcadia.ro

CONSILIUL LOCAL AL BIHOR
TEATRUL ARCADIA SZINTI



Palatul Moskovits



Moskovits Palace



Moskovits-palota



EL 910-1911



secession



Vágó József &
László, Incze Lajos

BH-II-m-B-
01028.

76

 Casa Darvas La-Roche

 Darvas La-Roche House

 Darvas La-Roche-ház

 1910-1911

 secession
 Vágó József & László,
Sztarill Ferenc

www.fcbihor.ro

77

BH-II-m-B-
01090.

 Școala de Jandarmi
(azi Universităţii Iaşi Oradea)
 School of Gendarmerie
(today University of Oradea)
 Cséendoriskola (ma a
nagyváradi Egyetem)
 1912-1913
 secession
 Városliget, József, Inceze Lajos



Biserica de lemn Sf. Martiri Constantin
Brâncoveanu și fii săi (biserica nobililor)



St. Martiri Constantin Brâncoveanu
and sons wooden church



Szent Constantin Brâncoveanu
és fiai mártírok fatemplom



XVIII

**Mutatá de la Letca - Sălaj în 1991, în
curtea Universității din Oradea**

**Moved from Letca - Salaj in 1991, in
the court of University of Oradea**


**Áthelyezve Létka - Szilágymegyéből,
1991-ben, az Egyetem udvarába**

 Palatul Ullmann Ullmann Palace Ullmann-palota 1913 secession
Löbl Ferenc,
Gersler Megyeri

BH-II-m-B-
01026.


80



 Palatul Apollo

 Apollo Palace

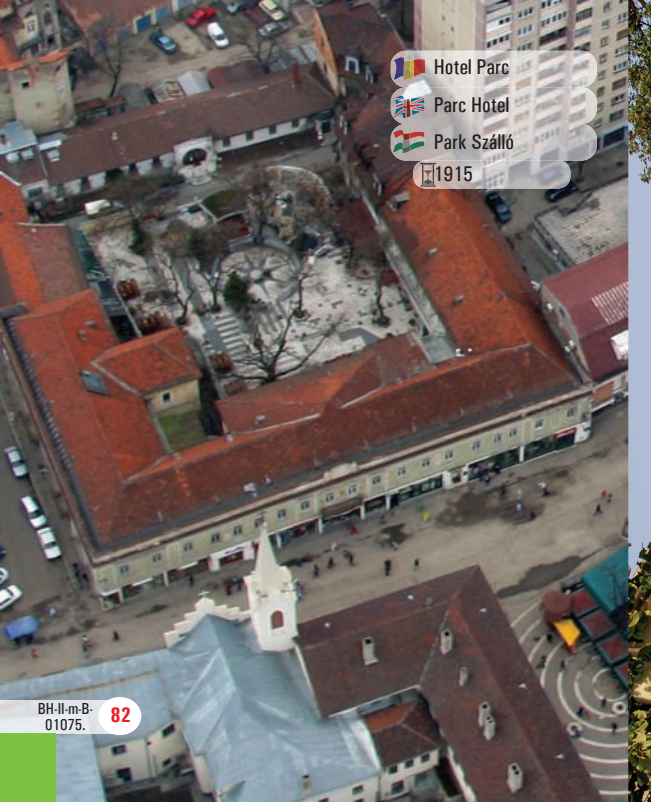
 Apolló-palota


 1912-1914


 secession
Rimanóczy Kálmán jr.
Krauszé Tivadar


81

BH-II-m-B-
01077.



 Hotel Parc

 Parc Hotel

 Park Szálló

 1915

 Seminarul greco-catolic

 The Greek Catholic
Seminary

 Görög Katolikus Teológiai
Szeminárium

 1925-1928

 Sallerbeck Antal,
Pap János

83

BH-II-m-B-
01068.



Biserica de lemn Sf. Arh. Mihail
(Mutată de la Corbești în 1992)



St. Arh. Mihail
wooden church



Szent Mihály arkangyal
fatemplom




XVI

**Mutată de la Corbești - Bihor în 1992, în
curtea Mănăstirii Sfintei Cruci**

**! Moved from Corbești - Bihor in 1992, in the
court of Holly Cross Monastery**

**Áthelyezve Hollószeg - Bihar megyéből,
1992-ben, a Szent Kereszt kolostor udvarába**

 Mănăstirea Sfintei Cruci

 Holly Cross Monastery

 Szent Kereszt kolostor

 1992





Liceul greco-catolic



The Greek Catholic
high school



Görög-katolikus Gimnázium



1934



neobrâncovenesc
Sallerbeck Antal,
Papp János



- Direcția Generală a Finanțelor Publice
 B-dul D. Cantemir 2B ☎0259/435.242
- Garda Financiară ☎0259/234.730
- Direcția de Poliție de Frontieră Oradea
 Calea Aradului 2-4 ☎0259/418.924
- Direcția Regională Vamală Interjudețeană
 Str. Armatei Române 4 ☎0259/416.317
- Consiliul Concurenței
 Str. Griviței 38 ☎0259/435.118
- Inspectoratul pt. Situații de Urgență "Crișana"
 Str. Avram Iancu 9 ☎0259/411.212
- Inspectoratul de Poliție
 Parcul Traian 18 ☎0259/412.472
- Inspectoratul de Poliție Bihor - Serv. Circulație
 P-ța Independenței 51/A ☎0259/412.433
- Agenția județeană pt. prestații sociale Bihor
 Str. R. Ciorogariu 12 ☎0259/468.382
- Inspectoratul Teritorial de Muncă
 Str. Armatei Române 1B ☎0259/475.268
- Agenția jud. pt. Ocuparea Forței de Muncă
 Str. Transilvaniei 2 ☎0259/427.310
- Casa județeană de Pensii
 Str. Dunărea 6 ☎0259/472.237
- Serviciul județean de Metrologie Legală
 Str. Sucevei 4A ☎0259/416.090
- Comp. teritorial pt. Resurse Minerale
 Parcul Traian 5 ☎0259/ 431.560
- Direcția gen. pt. Agricultură și Dezv. Rurală
 B-dul D. Cantemir 26-30 ☎0259/416.722
- Dir. Sanitar-Veterinară și Siguranță Alimentelor
 Str. Ion Bogdan 34 ☎0259/266.141
- Regia Națională a Pădurilor - Dir. Silvică
 Str. Mihai Eminescu 15 ☎0259/413.001
- Agenția Domeniilor Statului
 B-dul D. Cantemir 26 ☎0259/459.947

- Agenția de Protecția Mediului
 B-dul Dacia 25/A ☎0259/444.590
- Garda de Mediu ☎0259/442.500
- Inspectoratul Teritorial în Construcții
 Str. V. Alecsandri 21-23 ☎0259/418.577
- Registrul Auto Român
 Str. Atelierele 12/A ☎0259/467.661
- Autoritatea Rutieră-Agenția Bihor
 B-dul Dacia 42 ☎0259/427.310
- Inspectoratul Școlar
 Str. M. Eminescu 15 ☎0259/416.454
- Direcția pt. Cultură, Culte și Patrimoniu Cultural Național
 Aleea E. Gojdu 3 ☎0259/416.899
- Direcția de Sănătate Publică
 Calea Republicii 33 ☎0259/434.565
- Direcția de Sănătate Publică - Medicină Preventivă
 Parcul Libertății 34 ☎0259/418.639
- Direcția pentru Sport a jud. Bihor
 Str. Poieniței 2/A ☎0259/414.254
- Oficiul jud. de Consultanță Agricolă
 Str. D. Cantemir 26-30 ☎0259/467.253
- Oficiul jud. de Cadastru și Publicitate Imobiliară
 B-dul. Gen. Magheru 7 ☎0259/476.328
- Oficiul de Mobilizare a Economiei și de Pregătire a Teritoriului pt. Apărare
 Parcul Traian 5 ☎0259/435.464
- Direcția jud. de Statistică
 Str. A. Șaguna 4 ☎0259/411.551
- Soc. Naț. "Îmbunătățiri Funciare"
 Str. M. Eminescu 18 ☎0259/419.610
- Oficiul jud. pt. Protecția Consumatorilor
 Str. Sucevei 4A ☎0259/431.817
- "Electrica" SA ☎0259/405.702
- Oficiul jud. de Poștă Bihor
 Str. R. Ciorogariu 12 ☎0259/435.040

-RA Drumuri Naționale, S. Oradea
Str. Sucevei 30 ☎0259/417.891
-CFR Marfă SA Suc. Cluj-comercial
Str. Pescărușului 3 ☎0259/414.234
-CFR Marfă SA Suc. Cluj-comercial
Str. Pescărușului 3 ☎0259/414.234
-Casa de Asigurări de Sănătate Bihor
Șos. Boșului km 4 ☎0359/476.827
- Direcția Apelor Crișuri
Str. Ion Bogdan 35 ☎0259/443.892
- CN "Loteria Română" SA- Bihor
Str. Costaforu 2 ☎0259/430.864
-Direcția de Telecomunicații Bihor
Str. R. Ciorogariu 12 ☎0259/466.606
- I.S.C.I.R. Bihor ☎0259/435.025
- Dir. jud. Bihor a Arhivelor Naționale
Piața Cetății ☎0259/413.876
- Insp. de jandarmi Județean Bihor
Str. Universității 2 ☎0259/430.770
- Episcopia Ortodoxă Română
Str. R. Ciorogariu 12 ☎0259/433.487
- Episcopia Greco-Catolică
Str. Ep. M. Pavel 4 ☎0259/236492
- Episcopia Romano-Catolică Oradea
Șirul Canonicilor 7 ☎0259/411.180
- Comunitatea Evreilor
Str. M. Viteazul 4 ☎0259/476.993
- Episcopia Reformată Bihor
Str. Jean Calvin 1 ☎0259/431.710
-Centrul Creștin Betania
Str. Doina 19 ☎0259/262.150
-Biserica Evanghelică-Lutherană
Str. T. Vladimirescu 28 ☎0259/436.153
-Biserica Baptistă Emanuel
B-dul Decebal 45 ☎0259/434.156
-Prefectura Bihor
Parcul Traian Nr. 5 ☎0259/467800

-Primăria Oradea
Piața Unirii 1 ☎0259/437.000
- Consiliul județean Bihor
Parcul Traian 5 ☎0259/411.736
- Teatrul de Stat
Piața Regele Ferdinand I 46 ☎0259/476.568
- Teatrul Arcadia pentru copii și tineret
Pasajul Vulturul Negru ☎0259/433.398
- Filarmonica de Stat
str. Moscovei 5 ☎0259/430.853
- Cinema Lotus (Lotus Market)
str. Nufărului 30 ☎0259/420.002
- Grădina zoologică / Zoo / Állatkert
Str. Matei Basarab 1 ☎0259/434.547
- Galeria Euro Foto-Art
str. Moscovei, nr. 5 ☎0259/434.831
- Biroul UAP Fondul plastic
Str. Aurel Lazăr 13 ☎0259/436.438
- Galeria de Arte Vizuale
Str. Republicii 15 ☎0259/436.438
- Galeria Tibor Ernő
Șirul Canonicilor nr. 11 ☎0259/411.869
- Muzeul Țării Crișurilor
B-dul Dacia nr. 1-3 ☎0259/412.724
- Muzeul Ady Endre
Parcul Traian nr. 1 ☎0259/412.725
- Muzeul Iosif Vulcan
Str. Iosif Vulcan 14 ☎0259/463.755
- Muzeul Militar Național
Calea Armatei Române 24 ☎0259/433.140
- Muzeul de artă religioasă Sf. Ladislau
Șirul Canonicilor 11
- Partiumi Református Múzeum
Parcul Libertății 40 ☎0259/237.069
- Muzeul "Aurel Lazăr"
str. Aurel Lazăr 13 ☎0259/442.112

- Liceul Teoretic "Ady Endre"

<http://lady.rdsor.ro/>

Str. Moscovei 1 ☎0259 431.706

- Liceul de Artă

Parcul Petőfi Sándor 26 ☎0259 411.274

- Liceul Teoretic "Aurel Lazar"

Str. Avram Iancu 10 ☎0259 436.208

- Colegiul Național "Emanuil Gojdu"

www.lego.rdsor.ro

Str. Spiru Haret 3-5 ☎0259 417.668

- Liceul Teoretic "Lucian Blaga"

Str. Posada nr. 1 ☎0259 267.558

- Colegiul Național "Mihai Eminescu"

www.eminescu.rdsor.ro

Str. R. Ciorogariu 18 ☎0259 430.944

- Liceul Teoretic "Onisifor Ghibu"

Al. Onisifor Ghibu 3 ☎0259 410.775

- Liceul cu Program Sportiv "Bihorul"

Al. Matei Basarab 4 ☎0259 434.647

- Liceul "Don Orione" www.lido.ro

Str. Cazaban 49/E ☎0259 456.343

- Grupul Școlar "Andrei Șaguna"

www.andrei-saguna.ro

B-dul Decebal 70 ☎0259 415.660

- Grupul Școlar "Constantin Brancuși"

www.cobra.rdsor.ro

Str. Menumorut 33 ☎0259 431.291

- Grupul Școlar "Vasile Voiculescu"

Str. Primăriei 13 ☎0259 430.644

- Colegiul Tehnic "Mihai Viteazul"

www.mviteazul.ro

Str. Poieniței 25 ☎0259 431.426

- Colegiul Economic "Partenie Cosma"

Str. Orșovei 5 ☎0259 416.647

- Grupul Școlar "Transilvania"

str. Cazaban 48 ☎0259 453.220

- Grupul Școlar "Roman Ciorogariu"

B. Șt. Delavrancea 4 ☎0259 416.647

- Colegiul Tehnic "Traian Vuia"

www.ctvuia.ro

str. C. Brâncoveanu 12 ☎0259 436.039

- Colegiul Tehnic "Dimitrie Leonida"

www.ctdl.rdsor.ro

str. Republicii 48 ☎0259 411.906

Liceul Teologic Greco-Catolic

www.licgrcat.lx.ro

str. Iuliu Maniu 5 ☎0259 434.526

Seminarul Liceal Penticostal

str. Ion Ghica 13 ☎0259 410.262

Liceul Romano-Catolic "Szent László"

str. Șirul Canonicilor nr. 13

☎0259 413.677

- Liceul Teologic Reformat "Lorántffi

Zsuzsanna" str. Andrei Șaguna nr.1

☎0259 455.804

- Seminarul Liceal Baptist

B-dul Decebal 45 ☎0259 426.810

- **Colegiul Național "Iosif Vulcan"**
www.licpedor.rdsor.ro
Str. Jean Calvin 3 ☎0259 431.170

- **Universitatea Oradea**
www.uoradea.ro
str. Universității 1 ☎0259 432.830

- **Fac. de Arhitectură și Construcții**
B. Șt. Delavrancea 4 ☎0259 408. 447

- **Facultatea de Arte Vizuale**
P-ța. Independenței 39 ☎0259 412.226

- **Facultatea de Educație Fizică și Sport**
str. Universității 1 ☎0259 408.124

- **Facultatea de Energetică**
Str. Universității 1 ☎0259 408.106

- **Facultatea de Inginerie Electrică și Tehnologia Informației**
str. Universității 1 ☎0259 408.412

- **Facultatea de Inginerie Managerială și Tehnologică**
str. Universității 1 ☎0259 408.136

- **Facultatea de Istorie, Geografie și Relații internaționale**
str. Universității 1 ☎0259 408.167

- **Facultatea de Litere**
str. Universității 1 ☎0259 408.178

- **Facultatea de Medicină și Farmacie**
Piața Independenței 10 ☎0259 412.834

- **Facultatea de Muzică**
str. Universității 1 ☎0259 408.129

- **Facultatea de Protecția Mediului**
str. Gen. Magheru 26 ☎0259 412.550

- **Facultatea de Științe**
str. Universității 1 ☎0259 408.430

- **Facultatea de Științe Economice**
str. Universității 1 ☎0259 408.109

- **Facultatea de Științe Juridice**
str. Gen. Magheru 26 ☎0259 408.457

- **Fac. de Științe Politice și Comunicării**
str. Radu Enescu 2 ☎0259 455 525

- **Facultatea de Științe Socio-Umane**
str. Universității 1 ☎0259 408.439

- **Facultatea de Teologie Ortodoxă**
str. Universității 1 ☎0259 408.143

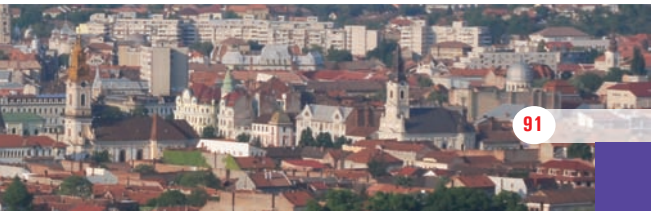
- **Facultatea de Textile și Pielărie**
str. B. Șt. Delavrancea 4 ☎0259 408.101

- **Seminarul Teologic Greco-Catolică**
Parcul Traian 20 ☎0259 416.953

- **Universitatea Agora** *www.univagora.ro*
P-ța Tineretului 8 ☎0259/472.398

- **Universitatea Emanuel** *www.emanuel.ro*
str. Nufărului 87 ☎0259/426.692

- **Universitatea Creștină Partium**
www.partium.ro
str. Primăriei 27-36 ☎0259/418.244



ROMANIA

Clima este temperat-continentală, cu influențe oceanice în V și NV, excesive în E și submediteraneane în SV, specifică Europei Centrale, cu veri calde și ierni reci, bogate în ninsori. Cele mai calde zone sunt cele de câmpie. Mediile de temperatură

multianuale sunt vara de 21° C, iarna de -1° C. Media precipitațiilor anuale este de 677 mm, mai abundente în zona montană, și în special în Padiș și la Stâna de Vale.

Limba oficială este româna, de origine latină. În județul Bihor se vorbesc frecvent și maghiară, slovacă, germană, eng-

Sf. Maria, Sf. Ioan - din punct de vedere religios.

Alte sărbători oficiale sunt 1 Mai, Ziua NATO (ultima duminică a lunii aprilie) și 1 Decembrie. La 12 octombrie, Oradea sărbătorește ziua orașului. În județul Bihor, comunitățile sărbătorec, de asemenea evenimente



leză și franceză.
Sărbătorile importante
sunt Crăciunul, Paștile,

istorice locale și târguri
tradiționale.

Religia populației. majoritare este creștin ortodoxă, dar un număr semnificativ de locuitori ai județului Bihor sunt romano-catolici, greco-catolici, reformați, luterani, unitarieni, neo-protestanți, armeni, evrei și musulmani.

Sistemul politic și administrația publică funcționează, conform Constituției, într-un regim de republică parlamentară bicamerală, care garantează drepturile democratice și libertatea de asociere și de expresie.

Drapelul național este tricolorul albastru, galben, roșu. Ziua națională este 1 Decembrie, ziua fondării statului național unitar, în anul 1918.

Vaccinuri. Nu sunt nece-sare. În cazul unor urgențe medicale, apelați la tel. 112. Pentru câini și pisici sunt obligatorii vaccinurile antirabice.

Ora locală. Vara (din ultima duminică a lunii

martie și până în ultima duminică a lunii octombrie), ora locală este GMT + 3 h, iar iarna este GMT + 2 h.

Servicii poștale și telecomunicații

Oficiile poștale sunt deschise zilnic, inclusiv în prima parte a zilei de sâmbătă.

Moneda națională este leul. Vă recomandăm să schimbați valuta doar la bănci și casele de schimb autorizate.

Euro și dolarul american sunt valutele cele mai frecvent folosite în România.

Cursurile de schimb sunt afișate la loc vizibil.

Un număr tot mai mare de magazine, hoteluri, restaurante și benzinării acceptă cardurile ca instrumente de plată, iar majoritatea băncilor încasează cecurile de călătorie.

Numărul bancomatelor este în continuă creștere, aparatele fiind indicate cu vignete.

Telefonia mobilă.

Există cinci mari rețele de telefonie mobilă, operatorii Vodafone, Orange și Cosmote în sistem GSM, DiGi Mobil în sistemul 3G, precum și operatorul Zapp în sistem CDMA.

Puncte de trecere a frontierei în județul Bihor:

Episcopia Bihor - pe cale ferată, Valea lui Mihai și Salonta - auto și pe calea ferată, Borș și Săcueni - auto.

Sisteme de măsură.

România a adoptat sistemul Internațional de Unități, conform căruia unitatea de măsură pentru lungime este metrul, iar pentru masă kilogramul. Temperaturile se exprimă în grade Celsius. Sursele de electricitate casnică sunt la 220 V.

ROMANIA

A vidék **éghajlata** a Közép-Európára jellemző, mérsékelt szárazföldi, meleg nyarakkal és hideg, havas telekkel. A legmelegebb régiók az alföldi területek. Az éves hőmérsékleti átlag nyáron 21 Celsius-fok, télen 1 Celsius-fok. Az éves csapadékmennyiség 677 milliméter, a hegyvidék, különösen Biharfüred és Pádis csapadékban gazdagabb.

A politikai rendszer: Alkotmányos, kétkamarás törvényhozással rendelkező parlamenti demokrácia, amely biztosítja a demokratikus szólás- és szabadságjogokat. A nemzeti zászló színei a kék, sárga és piros. A nemzeti ünnepnap December 1., amely a nemzeti egységállam 1918-as évi alapításának napja.

Fontos egyházi ünnepek: Karácsony, húsvét, újév, Nagyboldog-asszony, Szent János ünnepe.

Más hivatalos ünnepek: április utolsó vasárnapján Május 1., December 1., és október 12. Nagyvárad napja. A Bihar megyei települések a helyi törté-

vagy konzulátusán hozzá lehet férni a román állam által elismert érvényes útlevéllel. Vízumproblémák esetén a turisták a Bihar megyei rendőrfelügyelőse-



nelmi eseményeket és a hagyományos vásárokat is megünneplik.

Turistavízumok. Az EU tagállamaiból és Svájcból érkező állampolgárok számára nem szükséges vízum. A belépési- vagy átutazási vízumokhoz Románia bármely nagykövetségén

ghez fordulhatnak.

Oltások. A Romániába való belépéshez nem szükségesek oltások, de kötelező a kutyák és macskák veszettség elleni oltásának igazolása.

A helyi idő. Nyáron (március utolsó vasár-



napjától– október utolsó vasárnapjáig) a helyi idő + 3 óra a greenwichi időhöz képest, télen pedig + 2 óra.

A helyi pénznem. A nemzeti pénznem a román lej (RON). Javasoljuk, hogy valutáját csak az arra jogosult bankoknál vagy pénzváltóknál váltsa be.

Romániában az euro és az amerikai dollár a leggyakrabban használt valuták, a napi árfolyamokat forgalmas helyeken tüntetik fel. Egyre több áruház, hotel, étterem és benzinkút fogadja el fizetési eszközként a bankkártyákat, és a bankok többsége beváltja az utazási csekket is. A bankautomaták száma egyre nő, a készülékeket fényreklámok jelzik.

Bűnözés. A közterületeken a városokban és a falvakban is biztonságosak, kevés az erőszakos bűncselekmény. Mind ezek ellenére javasoljuk, kövesse a valutaváltás szabályait, és ne hagy-

jon értékes tárgyakat autójában.

Postai és távközlési szolgáltatások. A postahivatalok hétfőtől szombatig tartanak nyitva, 8-tól 16 óráig.

Mobiltelefon-szolgáltatók.

Öt jelentős mobiltelefon-hálózat van: a Vodafone, Orange és a Cosmote szolgáltatók GSM rendszerben működnek a 900-as és 1800-as Mhz frekvencián, míg a Zapp CDMA rendszerben működik. A Digi mobil 3G rendszerben működik.

A hivatalos nyelv a román. Bihar megyében széles körben használják még a magyar nyelvet, és sokan beszélnek szlovákul, angolul, franciául és németül is.

A többségi **vallás** a görögkeleti, de római katolikusok, reformátusok, görög katolikusok is élnek Bihar megyében, valamint evangélikusok, unitáriusok, neoproteštánsok, örmény katoli-

kusok, zsidók és muzulmánok is.

Mértékegységek.

Románia elfogadta a Nemzetközi Mértékegység-rendszert, miszerint a hossz-mértékek egysége a méter és a súlymértékeké pedig a kilogramm. A hőmérsékleteket Celsius-fokban mérik. A háztartási áramforrások 220 Volton üzemelnek.

Bihar megyei határátkelőhelyek:

Bihar-püspöki: vasúti, Érmihályfalva és Nagyszalonta: gépkocsi és vasúti, Bors és Székelyhíd: gépkocsi.

Gépjárműforgalom.

2005 január elsejétől Romániában kötelezővé vált az úthasználati matrica. Ez az üzemanyagtöltő állomások többségénél (OMV, MOL, Rompetrol, Petrom) beszerezhető, ára az úthasználat időtartamától és a jármű szennyezőanyag-kibocsátásától függ.



Romania's **climate** temperate-continental; ranges between hot summers and very cold winters with lots of snow from mid December until the end of March. Romania's average annual temperature is 21° C in summer and 1°C in winter. Yearly average rainfall is 677mm and is heaviest in the mountainous regions, especially Padis and Stana de Vale.

The **official language** is Romanian, a Romance language. In Bihor County, Hungarian, Slovakian, German, English and French are spoken frequently.

The religion. Most Romanians are Orthodox Christians (87%). Catholics of the Oriental and Roman rites are well represented (5%). There are also Re-formed/Lutheran (3%), Unitarian

(1%), Neo-Protestant, Armenian, Muslim and Jewish communities. Religious freedom is guaranteed by the Romanian constitution.

According to the constitution, the **political system** and the public administration of the country function as a two-chamber parliamentary republic that guarantees democratic rights and freedom of association and expression.

The **national flag** has three equal vertical stripes: red, yellow, blue (hoist side), the national coat of arms that used to be center in the yellow band has been removed.

The most important **religious holidays** are Christmas, Easter, St. John's and the Assumption of Our Lady (15 august)

Other official holidays are New Year's Eve, 1st of May (Labor Day), NATO Day (last Sunday in April) and December 1st , (National Day, anniversary of the 1918

union of all Romanians into one single state). October 12th is the day of the city Oradea.

In Bihor County, different communities also celebrate local historical events and traditional fairs.

Tourist visas. EU and Swiss citizens do not require visas to enter the country. All other tourists in possession of a valid passport recognized by the Romanian state can obtain entrance or transit visas at the consular and diplomatic offices of Romania.

Any visa problems should be addressed to the Police Inspectorate of Bihor County, in Parcul Traian, nr. 6, tel.: 0259 412 472

Vaccines. No vaccines are required to enter the country. If a medical emergency occurs, call 112. Dogs and cats require rabies vaccines.

Local time. In summer (starting last Sunday in March) the local time is



GMT+ 3h. In winter it is GMT+ 2h.

Crime. Public spaces in towns and villages are safe, very few offences being low and usually not involving foreigners. However, it is advisable to be cautious when exchanging money, and not to leave valuable objects in your car.

Measurement system. Romania uses the metric system, which involves the use of meter and kilogramme. The temperature is measured in Celsius degrees. Domestic electricity sources are at 220V.

Mobile telephones. There are 5 main mobile telephone networks: Vodafone, Orange, and Cosmote using 900 and 1800 MHz GSM systems; Digi Mobil in 3 G system, and Zapp, which uses CDMA technology.

Car traffic. Starting with January 1st 2005, in Romania, automobiles

must have a toll sticker (rovignette). It is available at all gas stations (OMV, MOL, Rompetrol, Petrom), and its price varies according to period of use and the car's pollution standard.

Exchanging currency. The national currency is the leu (plural lei). Dollar and Euro bills are the most readily negotiated currencies in Romania and it is a good idea to take some with you preferably in bills of lesser value. Avoid the black exchange market as this is an illegal operation and subject to punishment according to the law. Foreign currency can only be exchanged at banks and authorised exchange offices. As rates can vary from one place to another it is wise to shop around. Exchange rates are displayed in a visible place.

A large number of shops, hotels, restaurants, and petrol stations accept cards and most banks cash traveler's checks.

ATMs are plentiful and their number is growing continuously.

Crossborder points in Bihor Episcopia Bihor, Salonta and Valea lui Mihai by railway; Bors, Sacuieni, Salonta and Valea lui Mihai for vehicle traffic.

Post and telecommunications. Post offices are open during week days and Saturday mornings.



Coat of Arms of
Romania



Bună dimineața
 Bună ziua
 Noapte bună
 Bună seara
 da
 nu
 mulțumesc
 La revedere
 vă rog
 Nu vă supărați
 Nu înțeleg
 Nu știu
 foarte frumos
 Cât costă?
 ieftin
 scump
 Unde se poate mânca bine?
 Centru comercial
 De unde pot cumpăra?
 Pot să mă uit?
 restaurant
 toaletă
 telefon
 bere
 vin
 ajutor
 friptură
 coniac
 cafea
 înghețată
 salată
 Unde este?
 Noroc
 Vă doresc o zi plăcută
 Ce faci?
 Bine
 Rău



Good morning
 Good afternoon
 Good night
 Good evening
 yes
 no
 thank you
 Good bye
 Please
 Excuse me
 I don't understand
 I don't know
 very nice
 How much is it?
 cheap
 expensive
 Where do I get some good food?
 shopping area
 Where could I buy?
 Can I have a look?
 restaurant
 toilet
 phone
 beer
 wine
 help
 steak
 brandy
 coffee
 icecream
 salad
 Where is?
 Cheers
 Have a nice day
 How are You?
 Good
 Bad



Jó reggelt
 Jó napot
 Jó éjszakát
 Jó estét
 igen
 nem
 köszönöm
 Viszontlátásra
 Kérem
 Ne haragudjon
 Nem értem
 Nem tudom
 nagyon szép
 Mennyibe kerül?
 olcsó
 drága
 Hol lehet jól enni?
 Bevásárló központ
 Honnan tudnék vásárolni?
 Megnézhetem?
 étterem
 mosdó
 telefon
 sör
 bor
 segítség
 sült
 konyak
 kávé
 fagyalt
 saláta
 Hol van?
 Egészségére
 Egy jó napot kívánok
 Mit csinálsz?
 jó
 rossz